



SAINT FRANCIS

EPISCOPAL CHURCH OF WILLOW GLEN

聖公會聖法蘭西斯堂

THE HOLY EUCHARIST
Third Sunday of Easter

MAY 4, 2025 ✨ 10:15 A.M.

1205 PINE AVE, SAN JOSE, CA 95125
WWW.STFRANCISWILLOWGLEN.ORG

TODAY'S ART ATTRIBUTION

Christ Appears on the Shore of Lake Tiberias

Painted between 1886 and 1894 by James Tissot

PRAYER CONCERNS

ANGLICAN CYCLE OF PRAYER

The Church of Ireland

BIRTHDAYS

Ethan Smith (5/5), Jasmine Tsai (5/7)

HEALING AND OTHER CONCERNS

Gale Hazen, Duon Zeroun, Mark Thompson,
Marjolie Thomas, Jane Paull, Jim May, Val Isaacson

IN HOSPICE

Jane Paull, Marjolie Thomas, Joya de Rossett

~ LEADING IN WORSHIP TODAY ~

Presider/Preacher
Chinese Missioner
Musicians

The Rev. Peggy Bryan
Br. Jonathan Liu
Chancel Choir
Michael Langham

Vestry of the Day
Lector
Altar Guild
Acolyte

Nathaniel Lim
MC Kuhn

Verger/Acolyte Director
Ushers
Coffee Hour

Bill Johnston
Kathleen Hanes
Jessica Begley & James Blau

Flower Guild
Streaming

Chen Li
Melinda Dobbs
Xu Li

THE HOLY EUCHARIST

Voluntary

Verset de Procession
from *Douze Pièces pour Orgue*

Théodore Dubois
(1837-1924)

Please stand as able

Processional Hymn

Christ is alive! Let Christians sing

page 4

Welcome

Nathaniel Lim

THE WORD OF GOD

Priest Alleluia. Christ is risen.

People **The Lord is risen indeed. Alleluia.**

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

Gloria

Gloria in excelsis

page 5

The Collect of the Day

Priest The Lord be with you.

People **And also with you.**

Priest O God, whose blessed Son made himself known to his disciples in the breaking of bread: Open the eyes of our faith, that we may behold him in all his redeeming work; who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

Please be seated

The First Lesson

Acts 9:1-6

Lector A Reading from the book of Acts

Saul, still breathing threats and murder against the disciples of the Lord, went to the high priest and asked him for letters to the synagogues at Damascus, so that if he found any who belonged to the Way, men or women, he might bring them bound to Jerusalem. Now as he was going along and approaching Damascus, suddenly a light from heaven flashed around him. He fell to the ground and heard a voice saying to him, "Saul, Saul, why do you persecute me?" He asked, "Who are you, Lord?" The reply came, "I am Jesus, whom you are persecuting. But get up and enter the city, and you will be told what you are to do."

Lector The Word of the Lord. 主的话。

People **Thanks be to God.** 感谢上帝。

1 Christ is a - live! Let Chris - tians sing. His cross stands
 2 Christ is a - live! No long - er bound to dis - tant
 3 Not throned a - bove, re - mote - ly high, un - touched, un -
 4 In ev - ery in - sult, rift, and war where co - lor,
 5 Christ is a - live! His Spi - rit burns through this and

1 emp - ty to the sky. Let streets and homes with
 2 years in Pal - es - tine, he comes to claim the
 3 moved by hu - man pains, but dai - ly, in the
 4 scorn or wealth di - vide, he suf - fers still, yet
 5 ev - ery fu - ture age, till all cre - a - tion

1 prais - es ring. His love in death shall nev - er die.
 2 here and now and con - quer ev - ery place and time.
 3 midst of life, our Sa - vior with the Fa - ther reigns.
 4 loves the more, and lives, though ev - er cru - ci - fied.
 5 lives and learns his joy, his jus - tice, love, and praise.

1. Glo - ry to God in the high - est, and
 peace to his peo - ple on earth. 2. Lord God, heaven - ly King, al -
 might - y God and Fa - ther, we wor - ship you, we give you thanks, we
 praise you for your glo - ry. 3. Lord Je - sus Christ,
 on - ly Son of the Fa - ther, Lord God, Lamb of God, 4. you
 take a - way the sin of the world: have mer - cy on us;
 5. you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther: re -
 ceive our prayer. 6. For
 you a - lone are the Ho - ly One, you a - lone are the Lord,
 7. you a - lone are the Most High, Je - sus Christ, with the
 Ho - ly Spi - rit, in the glo - ry of
 God the Fa - ther. A - - - men.

I will exalt you, O Lord, because you have lifted me up
 and have not let my enemies triumph over me.
 O Lord my God, I cried out to you, and you restored me to health.
 You brought me up, O Lord, from the dead;
 you restored my life as I was going down to the grave.
 Sing to the Lord, you servants of his;
 give thanks for the remembrance of his holiness.
 For his wrath endures but the twinkling of an eye,
 his favor for a lifetime.
 Weeping may spend the night, but joy comes in the morning.
 While I felt secure, I said, "I shall never be disturbed."
 You, Lord, with your favor, made me as strong as the mountains."
 Then you hid your face, and I was filled with fear.
 I cried to you, O Lord; I pleaded with the Lord, saying,
 "What profit is there in my blood, if I go down to the Pit?
 will the dust praise you or declare your faithfulness?
 Hear, O Lord, and have mercy upon me;
 O Lord, be my helper."
 You have turned my wailing into dancing;
 you have put off my sack-cloth and clothed me with joy.
 Therefore my heart sings to you without ceasing;
 O Lord my God, I will give you thanks for ever.

The New Testament Reading

Revelation 5:11-14

Lector A Reading from the book of Revelation

I looked, and I heard the voice of many angels surrounding the throne and the living creatures and the elders; they numbered myriads of myriads and thousands of thousands, singing with full voice,

"Worthy is the Lamb that was slaughtered to receive power and wealth and wisdom and might and honor and glory and blessing!"

Then I heard every creature in heaven and on earth and under the earth and in the sea, and all that is in them, singing, "To the one seated on the throne and to the Lamb be blessing and honor and glory and might forever and ever!" And the four living creatures said, "Amen!" And the elders fell down and worshiped.

Lector The Word of the Lord. 主的话。

People **Thanks be to God.** 感谢上帝。

Please stand as able

Sequence Hymn

Shepherd if souls, refresh and bless

verses 1 & 2 before, verses 3 & 4 after

(next page)

1 Shep - herd of souls, re - fresh and bless thy cho - sen
2 We would not live by bread a - lone, but by thy
3 Be known to us in break - ing bread, and do not
4 Lord, sup with us in love di - vine, thy Bo - dy

pil - grim flock with man - na in the
word of grace, in strength of which we
then de - part; Sa - vior, a - bide with
and thy Blood, that liv - ing bread, that

wil - der - ness, with wa - ter from the rock.
trav - el on to our a - bid - ing - place.
us, and spread thy ta - ble in our heart.
heaven - ly wine, be our im - mor - tal food.

Clergy The Holy Gospel of Our Lord Jesus Christ according to John
People **Glory to you, Lord Christ.** 荣耀归于你，主基督。

Jesus showed himself again to the disciples by the Sea of Tiberias; and he showed himself in this way. Gathered there together were Simon Peter, Thomas called the Twin, Nathanael of Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two others of his disciples. Simon Peter said to them, "I am going fishing." They said to him, "We will go with you." They went out and got into the boat, but that night they caught nothing.

Just after daybreak, Jesus stood on the beach; but the disciples did not know that it was Jesus. Jesus said to them, "Children, you have no fish, have you?" They answered him, "No." He said to them, "Cast the net to the right side of the boat, and you will find some." So they cast it, and now they were not able to haul it in because there were so many fish. That disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord!" When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on some clothes, for he was naked, and jumped into the sea. But the other disciples came in the boat, dragging the net full of fish, for they were not far from the land, only about a hundred yards off.

When they had gone ashore, they saw a charcoal fire there, with fish on it, and bread. Jesus said to them, "Bring some of the fish that you have just caught." So Simon Peter went aboard and hauled the net ashore, full of large fish, a hundred fifty-three of them; and though there were so many, the net was not torn. Jesus said to them, "Come and have breakfast." Now none of the disciples dared to ask him, "Who are you?" because they knew it was the Lord. Jesus came and took the bread and gave it to them, and did the same with the fish. This was now the third time that Jesus appeared to the disciples after he was raised from the dead.

When they had finished breakfast, Jesus said to Simon Peter, "Simon son of John, do you love me more than these?" He said to him, "Yes, Lord; you know that I love you." Jesus said to him, "Feed my lambs." A second time he said to him, "Simon son of John, do you love me?" He said to him, "Yes, Lord; you know that I love you." Jesus said to him, "Tend my sheep." He said to him the third time, "Simon son of John, do you love me?" Peter felt hurt because he said to him the third time, "Do you love me?" And he said to him, "Lord, you know everything; you know that I love you." Jesus said to him, "Feed my sheep. Very truly, I tell you, when you were younger, you used to fasten your own belt and to go wherever you wished. But when you grow old, you will stretch out your hands, and someone else will fasten a belt around you and take you where you do not wish to go." (He said this to indicate the kind of death by which he would glorify God.) After this he said to him, "Follow me."

这些事以后，耶稣在提比哩亚海边又向门徒显现。他怎样显现记在下面。西门·彼得、叫低土马的多马、加利利的迦拿人拿但业、西庇太的两个儿子，和另外两个门徒，都在一起。西门·彼得对他们说：“我打鱼去。”他们对他讲：“我们也和你一起去。”他们就出去，上了船；那一夜并没有打着什么。天刚亮的时候，耶稣站在岸上，门徒却不知道他是耶稣。耶稣就对他们说：“孩子们！你们有吃的没有？”他们回答他：“没有。”耶稣对他们说：“你们把网撒在船的右边，就会得到。”于是他们撒下网去，竟拉不上来了，因为鱼很多。耶稣所爱的那门徒对彼得说：“是主！”那时西门·彼得赤着身子，一听见是主，就束上外衣，跳进海里。其余的门徒因离岸

不远，约有二百肘，就坐着小船把那网鱼拉过来。他们上了岸，看见那里有炭火，上面有鱼和饼。耶稣对他们说：“把刚才打的鱼拿几条来。”西门·彼得就上船，把网拉到岸上，网里满了大鱼，共一百五十三条；虽然鱼这样多，网却没有破。耶稣对他们说：“你们来吃早饭。”门徒中没有一个敢问他：“你是谁？”因为他们知道他是主。耶稣走过来，拿饼给他们，也照样拿鱼给他们。耶稣从死人中复活后向门徒显现，这是第三次。

他们吃完了早饭，耶稣对西门·彼得说：“约翰的儿子西门，你爱我比这些更深吗？”彼得对他说：“主啊，是的，你知道我爱你。”耶稣说：“你喂养我的小羊。”耶稣第二次又对他说：“约翰的儿子西门，你爱我吗？”彼得对他说：“主啊，是的，你知道我爱你。”耶稣说：“你牧养我的羊。”耶稣第三次对他说：“约翰的儿子西门，你爱我吗？”彼得因为耶稣第三次对他说“你爱我吗”，就忧愁，对耶稣说：“主啊，你无所不知，你知道我爱你。”耶稣说：“你喂养我的羊。我实实在在地告诉你，你年轻的时候，自己束上带子，随意往来；但年老的时候，你要伸出手来，别人要把你束上，带你到不愿意去的地方。”耶稣说这话，是指彼得会怎样死来荣耀上帝。说了这话，耶稣对他说：“你跟从我吧！”

Clergy The Gospel of the Lord. 主的福音。

People **Praise to you, Lord Christ.** 赞美你，主基督。

The Sermon

The Rev. Peggy Bryan

A time of silence is kept for reflection.

Standing, as able 站立，尽可能

The Nicene Creed

**We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.**

我们信仰独一真神，
天父、全能者、
天地的创造者，
一切可见和不可见的事物。

**We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation**

我们相信一位主耶稣基督，
神的独生子，
永远由父所生，
神来自神，光来自光，
来自真神的真神，
被生，而非被造，
与天父同在的一个存在。
万物都是借着祂而造的。

**he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the
Virgin Mary, and was made man.**

为了我们和我们的救赎
祂从天上降下来：
借着圣灵的力量
祂化身为
圣母玛利亚，并成为人。

**For our sake he was crucified under
Pontius Pilate; he suffered death
and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;**

为了我们的缘故，
祂被钉在十字架上
本丢·彼拉多；

**he ascended into heaven and is seated
at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord,
the giver of life, who proceeds
from the Father and the Son.
With the Father and the Son
he is worshiped and glorified.
He has spoken through the Prophets.
We believe in one holy catholic
and apostolic Church.
We acknowledge one baptism
for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.**

他遭受了死亡 并被埋葬。
第三天他又复活了 依照圣经；
他升入天堂并坐下 在天父的右边。
他将在荣耀中再来
审判生者与死者，
他的国度将没有穷尽。

我们相信圣灵，主，
生命的给予者，他的继续
来自圣父和圣子。
与父亲和儿子 他受到崇拜和荣耀。
他通过先知说话。
我们信仰一位神圣的天主教徒
和使徒教会。
我们承认一次洗礼
为了罪孽的宽恕。
我们期待死者的复活，
以及来世的生活。阿门。

Prayers of the People

Form IV

Lector Let us pray for the Church and for the world.

Grant, Almighty God, that all who confess your Name may be united in your truth,
live together in your love, and reveal your glory in the world. *Silence*
Lord, in your mercy, **hear our prayer.** 垂听我们的祷告。

Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace;
that we may honor one another and serve the common good. *Silence*
Lord, in your mercy, **hear our prayer.** 垂听我们的祷告。

Give us all a reverence for the earth as your own creation, that we may use its resources
rightly in the service of others and to your honor and glory. *Silence*
Lord, in your mercy, **hear our prayer.** 垂听我们的祷告。

Bless all whose lives are closely linked with ours, and grant that we may serve
Christ in them, and love one another as he loves us. *Silence*
Lord, in your mercy, **hear our prayer.** 垂听我们的祷告。

Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit; give them courage
and hope in their troubles, and bring them the joy of your salvation. *Silence*
Lord, in your mercy, **hear our prayer.** 垂听我们的祷告。

We commend to your mercy all who have died, that your will for them may be fulfilled;
and we pray that we may share with all your saints in your eternal kingdom. *Silence*
Lord, in your mercy, **hear our prayer.** 垂听我们的祷告。

Silence

Hasten, O Father, the coming of thy kingdom; and grant that we thy servants, who now live
by faith, may with joy behold thy Son at his coming in glorious majesty; even Jesus Christ,
our only Mediator and Advocate. **Amen.** 阿门。

Holy One, dwell among us as we search for our next Rector. Give the Search Committee strength and perseverance to dutifully represent this faithful congregation with the tasks that have been entrusted upon us. Lead us in holding compassion for our past, a quiet hope for our present and excitement for our future. And, most of all, Creator God, we pray for our next Rector. May our excitement for them be felt in their spirit, and may the road that leads them to us be lit with your eternal light. Amen.

上帝啊，您让我们在共同的生活里团结在一起。帮助我们在争取正义和真理的斗争中，以无怨无怨的方式面对彼此，以相互宽容和尊重的方式共同努力；通过我们的主耶稣基督。阿门。 O God, you have bound us together in a common life. Help us, in the midst of our struggles for justice and truth, to confront one another without hatred or bitterness, and to work together with mutual forbearance and respect; through Jesus Christ our Lord. **Amen.** 阿门。

The Peace

Presider The peace of the Lord be always with you. 愿主的平安常与你同在。

People **And also with you.** 还有你。

You may greet those around you in the name of Christ. 你可以奉基督的名问候你周围的人。

Please be seated. 请入座。

Announcements

Birthdays Prayer

O God, our times are in your hand: Look with favor, we pray, on your servant(s) as he/she/they begins another year. Grant that he/she/they may grow in wisdom and grace, and strengthen his/her/their trust in your goodness all the days of his/her/their life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Anniversary Prayer

O God, you have so consecrated the covenant of marriage that in it is represented the spiritual unity between Christ and his church: Send therefore your blessing upon these your servants, that they may so love, honor, and cherish each other in faithfulness and patience in wisdom and true godliness, that their home may be a haven of blessing and peace: through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.** 阿们。

THE HOLY COMMUNION

The Offertory

You are invited to make an offering as an expression of gratitude for God's generosity.

我们邀请您捐款，以表达对上帝慷慨的感激之情。

Offertory Sentence

O Lord our God, you are worthy to receive glory and honor and power;
because you have created all things, and by your will they were created
and have their being.

Revelations 4:1

Offertory Music

Pastorale

Charles Wesley
(1757-1834)

Please stand as able

The Doxology

Praise God, from whom all blessings flow; praise God, all creatures here be - low; praise
 God a - bove, ye heav'n - ly host; praise, Fa - ther, Son and Ho - ly Ghost. A - men.

The Great Thanksgiving

BCP, Eucharistic Prayer A

Presider The Lord be with you. 愿主与你同在。
People **And also with you.** 愿主也与你同在。
 Lift up your hearts. 你们心里当仰望主。

We lift them to the Lord. 你们心里当仰望主。

Let us give thanks to the Lord our God. 我们应当感谢我们的主上帝。

It is right to give God thanks and praise. 感谢和赞美主上帝是理所当然的。

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth. But chiefly are we bound to praise you for the glorious resurrection of your Son Jesus Christ our Lord; for he is the true Paschal Lamb, who was sacrificed for us, and has taken away the sin of the world. By his death he has destroyed death, and by his rising to life again he has won for us everlasting life. Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

Sanctus

Holy, holy, holy Lord

S 128

Ho - ly, ho - ly,
 ho - ly Lord, God of power and might,
 heaven and earth are full of your glo - ry. Ho-san-na in the
 high - est. Bless - ed is he who
 comes in the name of the Lord. Ho-san-na in the high - est.

Holy and gracious Father: In your infinite love you made us for yourself, and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all. He stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me." Therefore, we proclaim the mystery of faith:

Christ has died. Christ is risen. Christ will come again.

We celebrate the memorial of our redemption, O Father, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts.

Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ: By whom, and with whom, and in whom, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. **Amen.** 阿门。

The Lord's Prayer

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to sing:

Our Fa - ther, who art in hea - ven, hal - low - ed be Thy name,
Thy king - dom come, Thy will be done, on earth as it is in hea - ven.
Give us this day our dai - ly bread, and for - give us our tress - pass - es,
as we for - give those who tress - pass a - gainst us. And lead us not in - to temp - ta - tion,
but de - li - ver us from e - vil. For thine is the king - dom
and the pow'r and the glo - ry, fo - re - ver and e - ver. A - men!

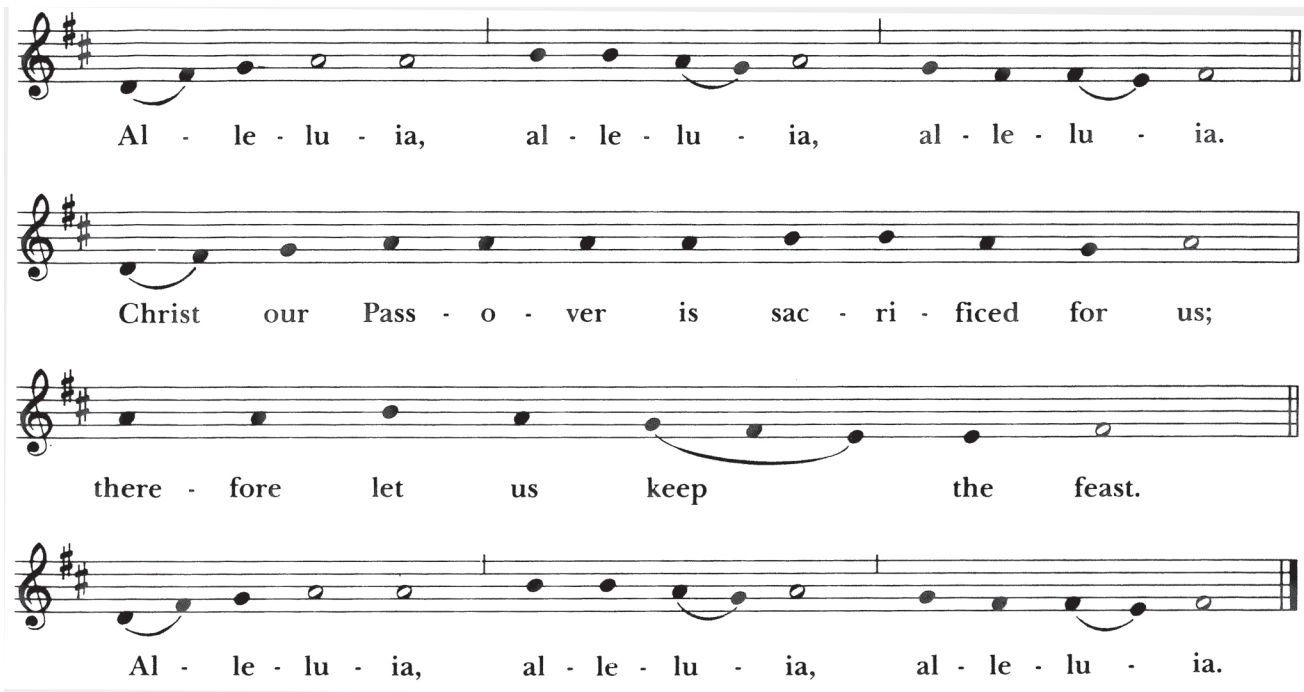
The Breaking of the Bread

A period of silence is kept

Fraction Anthem

Christ our Passover

S 154



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Christ our Pass - o - ver is sac - ri - ficed for us;

there - fore let us keep the feast.

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Invitation to Communion

Presider The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

上帝给上帝子民的恩赐。把他们铭记于心 基督为你们而死，
并以信心和感恩在你们心里以他为食。

At Communion you are welcome to come forward, either to commune, or, if you are unsure if that is right for you, to receive a blessing. You may put one hand over the other, palms up. The priest will put the host in your palm and you may respond "Amen" when you receive it and the wine. You may receive the wine either from the chalice, which is the preferred means, or from an individual cup. (Please note that we do not practice intinction; "dipping") After receiving you may once more say "Amen". If you would prefer to receive a blessing, you may cross your hands over your chest and the priest will say a blessing prayer over you, usually with a hand on the shoulder or on top of the head. If this is new for you please chat with the priest after the service and they will be happy to explain further.

Communion Hymn

Come, risen Lord, and deign to be our guest

(next

page)



1 Come, ris - en Lord, and deign to be our guest;
 2 We meet, as in that up - per room they met;
 3 One bo - dy we, one Bo - dy who par - take,
 4 One with each o - ther, Lord, for one in thee,



nay, let us be thy guests; the feast is thine;
 thou at the ta - ble, bless - ing, yet dost stand:
 one Church u - nit - ed in com - mun - ion blest;
 who art one Sa - vior and one liv - ing Head;



thy - self at thine own board make man - i - fest
 "This is my Bo - dy"; so thou giv - est yet:
 one Name we bear, one Bread of life we break,
 then o - pen thou our eyes, that we may see;



in thine own Sac - ra - ment of Bread and Wine.
 faith still re - ceives the cup as from thy hand.
 with all thy saints on earth and saints at rest.
 be known to us in break - ing of the Bread.

Prayer over Prayer Request Cards

Presider Standing as we are able. Gracious God, you know what is in our hearts better than we do. We have put before you some of our prayers of intention, need, sorrow and thanksgiving. We offer these to you knowing that your Son promised that those who pray in secret will be rewarded openly. We pray that our love for you may overflow more and more with knowledge and full insight until our love is like that of your Son Jesus and embraces all of your creation. **Amen.** 阿门。

Post Communion Prayer

Presider Let us pray.

People **Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen.**

永恒的神，天父，您仁慈地接受我们作为您的儿子我们的救主耶稣基督的活肢体，并在他的身体和宝血的圣礼中用精神食粮喂养我们。现在请派遣我们和平地来到这个世界，并赐予我们力量和勇气，让我们通过我们的主基督，以快乐和专一的心来爱和服务你们。阿门。

Benediction

May God, who gives patience and encouragement, give you a spirit of unity to live in harmony as you follow Jesus Christ, so that with one voice you may glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ; And the blessing of God Almighty; the Father, the Son and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.
Amen. 阿门。

Recessional Hymn

Alleluia! Sing to Jesus!

(next page)

The Dismissal

Given in Mandarin, then in English 先用普通话，然后用英语

Clergy 你们要在平安里去敬爱和事奉主。哈利路亚！哈利路亚！
Go in peace to love and serve the Lord. Alleluia! Alleluia!!

Respond in language of your choice 用您选择的语言回复

People **Thanks be to God! Alleluia! Alleluia!** 感谢上帝。哈利路亚！哈利路亚！

Organ Voluntary

Marche Pontificale
in honor of the death of Pope Francis

Charles Gounod
(1818-1893)

Please join us for coffee after the service.
仪式结束后请和我们一起喝咖啡。

1 Al - le - lu - ia! sing to Je - sus! his the
 *2 Al - le - lu - ia! not as or - phans are we
 3 Al - le - lu - ia! Bread of Hea - ven, thou on
 4 Al - le - lu - ia! King e - ter - nal, thee the
 *5 Al - le - lu - ia! sing to Je - sus! his the

1 scep - ter, his the throne; Al - le - lu - ia! his the
 2 left in sor - row now; Al - le - lu - ia! he is
 3 earth our food, our stay! Al - le - lu - ia! here the
 4 Lord of lords we own: Al - le - lu - ia! born of
 5 scep - ter his the throne; Al - le - lu - ia! his the

1 tri - umph, his the vic - to - ry a - lone; Hark! the
 2 near us, faith be - lieves, nor ques - tions how: though the
 3 sin - ful flee to thee from day to day: In - ter -
 4 Ma - ry, earth thy foot - stool, heaven thy throne: thou with -
 5 tri - umph, his the vic - to - ry a - lone; Hark! the

1 songs of peace - ful Zi - on thun - der like a
 2 cloud from sight re - ceived him, when the for - ty
 3 ces - sor, friend of sin - ners, earth's Re - deem - er,
 4 in the veil hast en - tered, robed in flesh, our
 5 songs of ho - ly Zi - on thun - der like a

1 might - y flood; Je - sus out of ev - ery
 2 days were o'er, shall our hearts for - get his
 3 plead for me, where the songs of all the
 4 great High Priest: thou on earth both Priest and
 5 might - y flood; Je - sus out of ev - ery

1 na - tion hath re - deemed us by his blood.
 2 prom - ise, "I am with you ev - er - more"?
 3 sin - less sweep a - cross the crys - tal sea.
 4 Vic - tim in the eu - cha - ris - tic feast.
 5 na - tion hath re - deemed us by his blood.

Words: William Chatterton Dix (1837-1898)
 Music: *Hyfrydol*, Rowland Hugh Prichard (1811-1887)

87. 87. D